

476328-2026 - Mise en concurrence

Autriche – Services de traduction – Übersetzungsdienstleistungen BMJ

OJ S 131/2026 10/07/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Services

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Auftraggeber ist die Republik Österreich (Bund), vertreten durch die Bundesministerin für Justiz.

Adresse électronique: support@bbg.gv.at

Forme juridique de l'acheteur: Autorité publique centrale

Activité du pouvoir adjudicateur: Ordre et sécurité publics

1.1. Acheteur

Nom officiel: Bundesbeschaffung GmbH

Adresse électronique: support@bbg.gv.at

Forme juridique de l'acheteur: Autorité publique centrale

Activité du pouvoir adjudicateur: Affaires économiques

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Übersetzungsdienstleistungen BMJ

Description: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung ist die Erbringung von Übersetzungsdienstleistungen.

Identifiant de la procédure: 11e91580-bcec-4ebf-b4de-738000dd40b7

Identifiant interne: 5195.05481

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

Principales caractéristiques de la procédure et informations sur l'endroit où obtenir les règles complètes applicables à la procédure: Der Abschluss der Rahmenvereinbarung erfolgt nach Durchführung eines Offenen Verfahrens im Oberschwellenbereich nach den Bestimmungen des BVergG 2018 in der jeweils geltenden Fassung und den dazu ergangenen Verordnungen.

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 4 000 000,00 EUR

Valeur maximale de l'accord-cadre: 4 000 000,00 EUR

2.1.4. Informations générales

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document de marché

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Übersetzungsdienstleistungen BMJ

Description: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung ist die Erbringung von Übersetzungsdienstleistungen.

Identifiant interne: 1

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ATZZZ)

Pays: Autriche

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 16/11/2026

Durée: 60 Mois

5.1.5. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 4 000 000,00 EUR

Valeur maximale de l'accord-cadre: 4 000 000,00 EUR

5.1.6. Informations générales

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Exigence dans l'offre

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui

Informations complémentaires: Die Rahmenvereinbarung kommt mit Zuschlagserteilung zustande. Die Rahmenvereinbarung endet am 30.11.2031.

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.11. Documents de marché

Adresse des documents de marché: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250276>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250276>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 10/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 5 Mois

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 10/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Siehe Ausschreibungsunterlagen

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

Forme juridique que doit revêtir un groupe de soumissionnaires auquel un marché est attribué:

Im Auftragsfall erbringt die Bietergemeinschaft die Leistung als Arbeitsgemeinschaft (ARGE)

und schuldet die Bietergemeinschaft als ARGE dem Auftraggeber/den Auftraggebern die solidarische Leistungserbringung.

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 1

Justification de la durée de l'accord-cadre: Die Leistungen erfordern eine umfassende

Einarbeitung in justizspezifische Abläufe und Qualitätsanforderungen sowie die Einrichtung

und Nutzung der für die elektronische Kommunikation mit der Justiz erforderlichen

technischen Infrastruktur, daher entstehen für den Auftragnehmer höhere Initiativkosten. Die

gewählte Laufzeit ermöglicht den Aufbau und Erhalt dieses spezifischen Know-hows,

gewährleistet Kontinuität und gleichbleibende Qualität der Leistungserbringung, reduziert den

administrativen Aufwand und erhöht die Leistungsbereitschaft der Auftragnehmer.

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Bundesverwaltungsgericht

Description des délais d'introduction des procédures de recours: § 343 BVergG 2018

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de

marché: Bundesbeschaffung GmbH

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché: Bundesbeschaffung GmbH

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours:

Bundesverwaltungsgericht

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Auftraggeber ist die Republik Österreich (Bund), vertreten durch die Bundesministerin für Justiz.

Numéro d'enregistrement: 9110003451417

Adresse postale: Museumstraße 7

Ville: Wien

Code postal: 1070

Subdivision pays (NUTS): Wien (AT130)

Pays: Autriche

Point de contact: Bundesbeschaffung GmbH

Adresse électronique: support@bbg.gv.at

Téléphone: +43 152152-0
Télécopieur: +43 124570-99
Adresse internet: <https://www.bmj.gv.at>
Profil de l'acheteur: <https://bbg.vergabeportal.at>

Rôles de cette organisation:

Acheteur
Chef de groupe

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Bundesbeschaffung GmbH
Numéro d'enregistrement: 210220y
Adresse postale: Lassallestraße 9b
Ville: Wien
Code postal: 1020
Subdivision pays (NUTS): Wien (AT130)
Pays: Autriche
Point de contact: Bundesbeschaffung GmbH
Adresse électronique: support@bbg.gv.at
Téléphone: +43 124570-0
Télécopieur: +43 124570-99
Adresse internet: <https://www.bbg.gv.at>

Rôles de cette organisation:

Acheteur
Centrale d'achat qui acquiert des fournitures et/ou des services destinés à d'autres acheteurs
Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché
Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Bundesverwaltungsgericht
Numéro d'enregistrement: 9110008059823
Adresse postale: Erdbergstraße 192-196
Ville: Wien
Code postal: 1030
Subdivision pays (NUTS): Wien (AT130)
Pays: Autriche
Adresse électronique: einlaufstelle@bvwg.gv.at
Téléphone: +43 160149
Adresse internet: <https://www.bvwg.gv.at/>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours
Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 26452d1d-95fb-40b9-a036-b71ac3517c14 - 01
Type de formulaire: Mise en concurrence
Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 09/07/2026 12:02:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale
Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand
Numéro de publication de l'avis: 476328-2026
Numéro de publication au JO S: 131/2026
Date de publication: 10/07/2026